

ოქმი III

ევროკავშირსა და საქართველოს შორის ჩარჩო ხელშეკრულების თაობაზე ევროკავშირის პროგრამებში საქართველოს მონაწილეობის ძირითადი პრინციპების თაობაზე

მუხლი 1

საქართველოს უნდა მიეცეს უფლება, მონაწილეობა მიიღოს ევროკავშირის ყველა მიმდინარე და სამომავლო პროგრამაში, რომლებიც ღიაა საქართველოს მონაწილეობისთვის იმ დებულებათა შესაბამისად, რომლითაც ეს პროგრამები იქნა მიღებული.

მუხლი 2

საქართველო განახორციელებს ფინანსურ კონტრიბუციას ევროკავშირის ძირითად ბიუჯეტში, იმ კონკრეტული პროგრამების შესაბამისად, რომლებშიც საქართველო მონაწილეობს.

მუხლი 3

საქართველოს წარმომადგენლებს უნდა მიეცეთ უფლება, მიიღონ მონაწილეობა დამკვირვებლის სტატუსით და საქართველოსთან დაკავშირებულ საკითხებზე, მართვის კომიტეტებში, რომლებიც პასუხისმგებელნი არიან იმ პროგრამების მონიტორინგის განხორციელებაზე, რომლებშიც საქართველოს შეაქვს ფინანსური კონტრიბუცია.

მუხლი 4

საქართველოს მხრიდან მონაწილეობის მიერ წარმოდგენილი პროექტები და ინიციატივები, შეძლებისდაგვარად, დაექვემდებარება იგივე პირობებს, წესებსა და პროცედურებს, ევროკავშირის პროგრამებთან მიმართებით, რომლებიც გამოიყენება წევრი სახელმწიფოების მიმართ.

მუხლი 5

ევროკავშირის თითოეულ პროგრამაში საქართველოს მონაწილეობასთან დაკავშირებული კონკრეტული პირობები, კერძოდ, გადასახდელი ფინანსური კონტრიბუცია, ასევე, ანგარიშების წარდგენა და შეფასების პროცედურები, განისაზღვრება კავშირსა და საქართველოს კომპეტენტურ უწყებებს შორის შეთანხმების გზით, შესაბამისი პროგრამების მიერ დადგენილ კრიტერიუმებზე დაყრდნობით.

თუ საქართველო ევროკავშირს მიმართავს დამატებითი დახმარების თხოვნით, ევროკავშირის კონკრეტულ პროგრამაში მონაწილეობის მიღების მიზნით, ევროპული სამეზობლო და პარტნიორობის ინსტრუმენტის ჩამოყალიბების შესახებ ზოგადი წესების თაობაზე 2006 წლის 24 ოქტომბრის ევროპარლამენტისა და საბჭოს N 1638/2006 რეგულაციის მე-3 მუხლის ან ევროკავშირის სხვა მსგავსი საკანონმდებლო აქტის შესაბამისად, რომლებიც შესაძლოა შემდგომში იქნეს მიღებული და რომლებიც ითვალისწინებენ ევროკავშირის მიერ საქართველოსთვის დამატებითი დახმარების გაწევას, საქართველოს მიერ ევროკავშირის დამატებითი დახმარების გამოყენებასთან

დაკავშირებული პირობები განისაზღვრება ფინანსური შეთანხმებით, კერძოდ N1638/2006 რეგულაციის მე-20 მუხლის თანახმად.

მუხლი 6

ამ ოქმის მე-5 მუხლის შესაბამისად დადებული თითოეული შეთანხმება, ევროკავშირის ძირითად ბიუჯეტთან დაკავშირებული ფინანსური წესების შესახებ ევროპარლამენტისა და საბჭოს 2012 წლის 25 ოქტომბრის N966/2012 რეგულაციის (ევროკავშირი, ევრატიმი), რომელმაც გააუქმა საბჭოს N1605/2002 რეგულაცია (ევროკავშირი, ევრატიმი), თანახმად, უნდა ითვალისწინებდეს, რომ ფინანსური კონტროლი ან აუდიტი ან სხვა სახის შემოწმებები, ადმინისტრაციული გამოძიებების ჩათვლით, ჩატარდება ევროკომისიის, აუდიტორთა სასამართლოს და ევროპის თაღლითობის წინააღმდეგ ოფისის მიერ ან მათი უფლებამოსილების ქვეშ.

დეტალურად უნდა გაიწეროს დებულებები ფინანსური კონტროლისა და აუდიტის, ადმინისტრაციული ზომების, ჯარიმებისა და ანაზღაურების შესახებ, რომელიც ევროკომისიას, აუდიტორთა სასამართლოს და ევროპის თაღლითობის წინააღმდეგ ოფისს მისცემს იგივე უფლებამოსილებას, რაც მათ მინიჭებული აქვთ ევროკავშირში არსებულ ბენეფიციარებთან ან კონტრაქტორებთან მიმართებით.

მუხლი 7

წინამდებარე ოქმი გამოიყენება შეთანხმების ძალაში ყოფნის განმავლობაში.

თითოეულ მხარეს, მეორე მხარისათვის წერილობითი შეტყობინების გზით, შეუძლია გააკეთოს წინამდებარე ოქმის დენონსაცია.

ნებისმიერი მხარის მიერ ოქმის დენონსაციის შემდგომ, მისი მოქმედების შეწყვეტა არ იმოქმედებს ჩასატარებელ შემოწმებებსა და კონტროლზე, საჭიროებისამებრ, მე-5 და მე-6 მუხლებით გათვალისწინებული დებულებების შესაბამისად.

მუხლი 8

წინამდებარე ოქმის ძალაში შესვლიდან არა უგვიანეს სამი წლისა, და მას შემდეგ ყოველ სამ წელიწადში ერთხელ, ორივე მხარეს შეუძლია გადახედოს ოქმის შესრულების მდგომარეობას, ევროკავშირის პროგრამებში საქართველოს რეალური მონაწილეობის საფუძველზე.

ოქმი IV

განმარტებები

ამ შეთანხმების მიზნებისთვის,

1. “დარღვევა” ნიშნავს ევროკავშირის სამართლის, ამ შეთანხმების ან შემდგომში გაფორმებული შეთანხმებებისა და კონტრაქტების დებულებების ნებისმიერ დარღვევას, რომელიც გამოწვეულია ეკონომიკური ოპერატორის მოქმედებით ან უმოქმედობით, რომელიც ზიანს მიაყენებდა ან მიაყენა ევროკავშირის საერთო ბიუჯეტს ან ევროკავშირის მიერ მართულ ბიუჯეტებს, ან შემოსავლის შემცირების ან დაკარგვის სახით, რომელიც მიიღება საკუთარი რესურსებიდან და მისი შეგროვება ხდება პირდაპირ ევროკავშირის სახელით, ან გაუმართლებელი დანახარჯების სახით.
2. “თაღლითობა” ნიშნავს
 - (a) დანახარჯებთან მიმართებით, ნებისმიერ განზრახ ქმედებას ან უმოქმედობას, რომელიც დაკავშირებულია:
 - ყალბი, არასწორი ან არასრული ანგარიშების ან დოკუმენტების გამოყენებასთან ან მათ წარდგენასთან, რომელიც იწვევს ევროკავშირის საერთო ბიუჯეტის ან ევროკავშირის მიერ ან მისი სახელით მართული ბიუჯეტების ფულადი სახსრების უკანონო მითვისებას ან უკანონო დაკავებას;
 - ინფორმაციის გაუმჟღავნებლობასთან კონკრეტული ვალდებულების დარღვევით, ანალოგიური შედეგით, რაც აღწერილია ამ მუხლის პირველ პუნქტში;
 - ამ მუხლის პირველ პუნქტში ნახსენები ფულადი სახსრების უკანონო მითვისებასთან სხვა მიზნებისთვის, გარდა იმ მიზნებისა, რომლისთვისაც აღნიშნული ფულადი სახსრები იქნა გაცემული;

(ბ) შემოსავალთან მიმართებით, ნებისმიერ განზრახ ქმედებას ან უმოქმედობას, რომელიც დაკავშირებულია:

- ყალბი, არასწორი ან არასრული ანგარიშების ან დოკუმენტების გამოყენებასთან ან მათ წარდგენასთან, რომელიც იწვევს ევროკავშირის საერთო ბიუჯეტის ან ევროკავშირის მიერ ან მისი სახელით მართული ბიუჯეტების რესურსების უკანონო შემცირებას;
- ინფორმაციის გაუმჟღავნელობასთან კონკრეტული ვალდებულების დარღვევით, ანალოგიური შედეგით, რაც აღწერილია ამ მუხლის პირველ პუნქტში;
- კანონიერად მიღებული სარგებლის უკანონო მითვისებასთან, ანალოგიური შედეგით, რაც აღწერილია ამ მუხლის პირველ პუნქტში.

3. *“აქტიური კორუფცია”* ნიშნავს მიზანმიმართულად მიცემულ რაიმე სახის დაპირებას ან რაიმეს გაცემას, პირდაპირ ან შუამავლის მეშვეობით, ნებისმიერი სახის უპირატესობას საკუთრივ ნებისმიერი თანამდებობის პირისათვის ან მესამე მხარისათვის, რომ მან იმოქმედოს ან არ იმოქმედოს თავისი მოვალეობების შესაბამისად ან თავი აარიდოს მისი ფუნქციების შესრულებას, თავისი ოფიციალური მოვალეობების დარღვევით, რაც ზიანს აყენებს ან, საგარაუდოდ, მიაყენებს ევროკავშირის ფინანსურ ინტერესებს.

4. *“პასიური კორუფცია”* ნიშნავს, როგორც თანამდებობის პირის მიზანმიმართულ მოქმედებას, რომელიც პირდაპირ ან შუამავლის მეშვეობით, ითხოვს ან იღებს რაიმე სახის უპირატესობას საკუთრივ თავისთვის ან მესამე მხარისათვის, ან იღებს დაპირებას ამგვარი უპირატესობის შესახებ, იმოქმედოს ან თავი შეიკავოს თავისი მოვალეობების შესაბამისად მოქმედებისგან ან თავი აარიდოს მისი ფუნქციების შესრულებას, თავისი ოფიციალური მოვალეობების დარღვევით, რაც ზიანს აყენებს ან, საგარაუდოდ, მიაყენებს ევროკავშირის ფინანსურ ინტერესებს.

5. *“ინტერესთა კონფლიქტი”* ნიშნავს ნებისმიერ სიტუაციას, რამაც, შესაძლოა, გამოიწვიოს ეჭვი პერსონალის შესაძლებლობების მიმართ, რომ ის იმოქმედებს მიუკერძოებლად და ობიექტურად, რაც შესაძლოა, გამოწვეული იყოს შემდეგი მიზეზებით: ოჯახი, ემოციური ცხოვრებისეული ასპექტები (მაგალითად, მეგობრობა,

სასიყვარულო ურთიერთობები), პოლიტიკური თუ ეროვნული სიახლოვე, ეკონომიკური ინტერესი ან ნებისმიერი სხვა საერთო ინტერესი კონკურსანტთან, განმცხადებელსა თუ ბენეფიციართან, ან რაც გარე მესამე მხარის თვალთ ღიბიქტურად ამგვარად ჩანს.

6. *“უკანონოდ გადახდილი”* ნიშნავს ევროკავშირის ფულადი სახსრების მარეგულირებელი წესების დარღვევით გადახდილს.
7. *“ევროპის თაღლითობის წინააღმდეგ ბრძოლის ოფისი”* (OLAF) არის ევროკომისიის თაღლითობის წინააღმდეგ ბრძოლის სპეციალიზებული დეპარტამენტი. ოფისს გააჩნია ოპერაციული დამოუკიდებლობა და პასუხისმგებელია ადმინისტრაციული გამოძიების ჩატარებაზე, რაც მიზნად ისახავს თაღლითობის, კორუფციისა და ნებისმიერი სხვა უკანონო ქმედების წინააღმდეგ ბრძოლას რომელიც უარყოფით გავლენას ახდენს ევროკავშირის ფინანსურ ინტერესებზე, როგორც ეს განსაზღვრულია 1999 წლის 28 აპრილის ევროკომისიის გადაწყვეტილებაში 1999/352/EC, ECSC, Euratom ევროპის თაღლითობის წინააღმდეგ ბრძოლის ოფისის ჩამოყალიბების შესახებ, 1999 წლის 25 მაისის ევროპარლამენტისა და საბჭოს რეგულაციაში (EC) N 1073/1999, რომელიც ეხება ევროპის თაღლითობის წინააღმდეგ ბრძოლის ოფისის გამოძიებებს და 1996 წლის 11 ნოემბრის საბჭოს რეგულაციაში (Euratom, EC) N 2185/96, რომელიც ეხება ევროკომისიის მიერ ადგილზე შემოწმებებისა და ინსპექციების ჩატარებას, თაღლითობისა და სხვა დარღვევებისაგან ევროპული გაერთიანებების ფინანსური ინტერესების დაცვის მიზნით.